

# SAN BARTOLOMEKO JAIAK

## ABUZTUAKN 24, 25, 26, 27

# LEIOAN

Suziriak egunero / Cohetes a diario: 11:00-12:00, 17:00-18:00, 21:00-22:00  
Gutxi gorabeherako ordutegia / Horario aproximado.

### EGUENA 24 JUEVES - SAN BARTOLOMÉ

- Zuzterrak taldea goizean zehar / Grupo Zuzterrak durante la mañana
- 11:30 Txupinazo eta jaien hasiera / Txupinazo y comienzo de fiestas
- 12:00 Meza Santua eta ohorezko Aurrekua / Santa misa y Aurreku de honor
- 12:45 Nagusientzako luntxa / Lunch para nuestros mayores
- 13:00 X. Igel txapelketa / X Campeonato de rana
- 18:00 Puzgarriak / Hinchables
- 19:00 KUKLUX Fanfarria eta plazara mozorrotuta / Fanfarria KUKLUX y tarde de disfraces
- 21:00 Sardinada herrikoia / Sardinada popular
- 22:30 Gau jai "NONBAIT" taldearekin / Verbena con "NONBAIT"



### ZAPATUA 26 SÁBADO

- ETXEBARRIA AITA SEMEA goizean zehar / ETXEBARRIA AITA SEMEA durante la mañana
- 10:30 Euskal produktuen ta artizautza azoka / Mercado de productos vascos y artesanía
- 13:00 Kantu txosneo herrikoia / Canto poteo popular por las txosnas
- 15:00 XIII. Herri bazkaria eta bingo / XIII Comida popular y bingo
- 19:30 Motozerren erakustaldia / Exhibición de motosieras
- 20:30 ETXEBARRIA AITA SEMEA / ETXEBARRIA AITA SEMEA
- 21:00 Zezen mekanikoa / Toro mecánico
- 23:00 Gau jai "URRATS" taldearekin / Verbena con "URRATS"



### BARIKUA 25 VIERNES - SAN BARTOLOMETXU

- 11:00 Puzgarriak, aisia eta abentura jokoak / Hinchables, juegos de ocio y aventura
- Talo tailerra / Taller de talo
- 11:30 Umeentzako margo txapelketa / Concurso de pintura infantil
- 14:30 Margo txapelketako sari banaketa / Reparto de premios del concurso de pintura infantil
- 18:30 Asto-probak / Prueba de burros
- 19:30 XVII. Tortila txapelketarako inskripzioa / Inscripción del XVII Concurso de tortillas
- 21:00 Tortilen aurkezpena eta sari banaketa / Entrega de tortillas y reparto de premios
- 23:00 Gau jai "GORA HERRIA" taldearekin / Verbena con "GORA HERRIA"



### DOMEKA 27 DOMINGO

- ETXEBARRIA AITA SEMEA goizean zehar / ETXEBARRIA AITA SEMEA durante la mañana
- 11:00 LVI. Marmitako txapelketa / LVI Concurso de marmitako
- 11:30 Haurren marmitako Masterklas / Masterclass infantil de marmitako
- 13:30 Apar festa (eskolako atean) / Fiesta de la espuma (puerta del colegio)
- 13:30 Lapikoen aurkezpena / Entrega de cazuelas
- 18:00 Marmitako txapelketako sari banaketa / Reparto de premios de marmitako
- 18:30 Asto-probak. Sari-banaketa bukatutakoan / Prueba de burros. Reparto de premios al finalizar
- 20:30 Txokolatada / Chocolatada
- 21:00 Zumba Raulekin / Zumba con Raúl
- Jaien amaiera / Fin de fiestas



- Batzordeak inskribitutako lehen 30 taldeei hamarna arrautz oparituko dizkie. La comisión regala 10 huevos a las primeras 30 inscripciones del concurso de tortilla.
- Herri bazkariarako ticketak lehen jai egunetik aurrera salgai egongo dira txosna handian. Los tickets de la comida popular se venderán en la txosna grande desde el primer día de fiestas.
- Masterklaserako izen ematea lehen jai egunetik aurrera txosna handian izango da, gogoan izan 40 plaza baino ez direla egongo. La inscripción para la Masterklas infantil será en la txosna grande desde el primer día de fiestas. Solo hay 40 plazas.



Antolatzailea: San Bartolomeko Jai Batzordea  
sanbarauzojaiak@gmail.com

Laguntzailea:



<b>BAR LA MONA</b> Tel.: 944 66 22 57 Calle Gobelondo Kalea, 1. Arceta	<b>Laskun</b> lencería ROPA INTERIOR DE MUJER, HOMBRE, NIÑO Y NIÑA. Tendidos y almohadas. Artaza 30 (Leioa) 944 361 274 / 639 28 43 83 Bilbaoak, Algora, Santara, Erandioa y Irujoak.	<b>Peluquería Katy</b> Artazagana 35 KATI Peluquería Reserve horri: 94 541 04 56	<b>Euskaber</b> BARRERRO PIZU ARRAUTZAK HOTON DE TU CASERO	<b>AGROLOIT</b> TODO PARA EL CAMPO Tlfno: 94 8053450 Zabalzuze Erribidea nº 12 48180 Leioa Bizkaia	<b>Auzoko Denda</b> Artaza kalea, 18. Leioa. Tel.: 946 123 633 www.azukolenda.com azukolenda@azukolenda.com
<b>Alexanko</b> DISEÑO DE TOCADOS Artaza, 18 - LEIOA 944 649 248	<b>AmbiNova</b> Aire de calidad Ambientación y Eliminación del Mal Olor en su local info@ambinova.eu 627 437 124	<b>bigune</b> EQUIPAMIENTO: BICICLOS, BILBOZ www.bigune.com	<b>BAR-RESTAURANTE GURE-LEKU</b> Telletia Aizola, 9 - Tel.: 94 460 11 05 - LEIOA	<b>CLINICA VETERINARIA ZAINDU</b> CITA PREVIA - 94 460 8649 - 610 284 359 Lunes a Viernes: 9:30-13:30 y 15:30-19:30 Sábados: 11:00-13:00 ARTAZA, 20.	<b>Kultura Koordinakundea AMAIUR</b> Tel.: 341 94 486 24 44 e-mail: bizkaia@ama-lur.com www.ama-lur.com
<b>ERKORA</b> Rehabilitación C/Alameda 100, Leioa. Tel: 94 480 71 90 email: bidelam@bidelam.com Fax: 94 480 03 16	<b>bideona</b> Arda Iparaguirre 100, Leioa. Tel.: 94 480 71 90 email: bidelam@bidelam.com Fax: 94 480 03 16	<b>ZALBI</b> • Tirolina • Rokodromoa • Puzgarriak • Udalekuak Tel.: 658 887 358	<b>San Bartolome Tuberya</b>	<b>Elkartea</b> Elkartea, 4 - 1º Izola. Las Arenas, Gleteo. Tel.: 94 463 66 88 www.uzokor.us/immobiliariartutondo.com	<b>Asua Berri Odraor</b> Artaza 32. Tlfno: 944 652 505
<b>optica artaza</b> Paseo Landakari 52, Leioa. Tel: 94 405 48 58	<b>Estudio de tatuajes y piercing</b> C/Artaza 14, Leioa. Tel: 667 579 134 @tatuajestudio tatuajestudio@gmail.com	<b>PER ANDRÉS</b> BARRERRO PIZU ARRAUTZAK HOTON DE TU CASERO	<b>Finca Algorta, S.L.</b> GESTION INMOBILIARIA COMPRA-VENTA DE PISOS Trinidad, 1 (conexión con Tolosa) - 48990 ALGORITA Tel.: 94 491 53 67 - Tel móvil: 607 759 414	<b>EBANISTERIA CARPINTERIA LANDALUZE</b> MUEBLES A MEDIDA Amalós, 4 - Tel. 94 463 85 03 - Rozo - Las Arenas	<b>eraso sexistarik EZ!!</b>
<b>San Bartolome Auzotarren Elkarte</b> Asociación de Vecinos San Bartolomé	<b>Technical Trading</b>	<b>PANADERIA CAFETERIA ARTAZA</b> 8ª Artaza, 14 LEIOA OKINDEGIA Tel.: 94 491 03 27	<b>Estabilización de hembras por cirugía de mínima invasión</b> VETERINARIOS A DOMICILIO <b>BIKELNOR</b> Laparoscopia Veterinaria jbikelnor@gmail.com Bilbaoak, B. Algorita. Tel.: 94 430 32 26	<b>AROTZA</b>	<b>eraso sexistarik EZ!!</b>